

# Melléklet az IBM Szoftvereszközök és Szoftvereszköz-szolgáltatások Beszerzéséhez

## Általános Feltételek

A jelen Melléklet az IBM Szoftvereszközök és Szoftvereszköz-szolgáltatások Beszerzéséhez („Melléklet”) dokumentum az Ügyfél IBM Megállapodását egészíti ki alkalmazhatóság szerint, és az IBM vállalattól vagy hivatalos viszonteladótól beszerzett IBM szoftvereszközök vásárlását, szavatosságát, karbantartását és a szoftvereszközzel kapcsolatban nyújtott szolgáltatást szabályozza. Az aláírással az Ügyfél módosítás nélkül elfogadja a jelen Melléklet feltételeit. A jelen Mellékletben nem meghatározott, nagy kezdőbetűvel írt kifejezések meghatározása a Kiegészítés az IBM Szoftvereszközök és Szoftvereszköz-szolgáltatások Beszerzéséhez című dokumentumban, valamint az Ügyfél IBM Megállapodás dokumentumában található.

### 1. Szoftvereszközök beszerzése

#### 1.1. A Szoftvereszköz-szolgáltatások megújítása:

Amennyiben az Ügyfél nem szünteti meg a Support and Subscription (S&S) szolgáltatást, az (S&S) éves időtartama automatikusan megújul a hatályos díjszabás ellenében mindaddig, amíg az (S&S) elérhető egy adott változatra vagy kiadásra vonatkozóan.

#### 1.2. Szoftvereszköz-szolgáltatások

Az Ügyfél-megállapodásban ismertetett Szoftvereszköz-szolgáltatásokon felül az IBM további Szoftvereszköz-szolgáltatásokat értékesít (például a testreszabott fejlesztést és támogatást, üzleti tanácsadást és karbantartási Szolgáltatásokat) választható termékeként, amelyek a Kiegészítésben szerepelnek, és csak gyártói garancia (szavatosság) alá eső Szoftvereszközökhöz szerezhetőek be.

Ha a Kiegészítés máshogy nem rendelkezik, i) az Ügyfél által előre kifizetett Szolgáltatásokat az alkalmazandó szerződéses időszakon belül kell felhasználni, a szerződéses időszak kezdete a Szavatosság kezdeti dátuma, majd a Választható Termékek rész leírásában ismertetett beállított napszámon belül ér véget, és ii) az IBM nem biztosít jóváírást vagy visszatérítést korábban esedékes vagy előre kifizetett díjakért. A szolgáltatások további részletei a Szoftvereszköz-támogatási Kézikönyvben (Appliance Support Handbook) tekinthetők meg a <http://www.ibm.com/support/customercare/sas/ff/applhandbook> webhelyen.

A Kiegészítéshez társított szolgáltatásokba beletartozik – nem kizárólagosan – a projektvezetés, az alkalmazástelepítés hatókörlemezése és céljai, a konfiguráció és/vagy integráció, az Architektúra, a SATA-modell, a parancsfájlok, a munkaterhelés konfigurációja, a kapacitás- vagy állapotértékelés. Egyéb szolgáltatások: áttelepítést megelőző/követő tervezés/végrehajtás, érvényesítés és elemzés, technológia- és architektúra-engedélyezési munkamenet, lekérések összegző elemzése, statisztikák, adatok, használati és jelentéskészítési javaslatok az architektúrához, valamint standard IBM gyakorlatok és tapasztalatok átadása.

#### 1.3. A karbantartás, az előfizetés és a támogatás visszaállítása

Egy lejárt szoftvereszköz-karbantartási, -előfizetési és -támogatási szolgáltatás visszaállításához az Ügyfélnek az ún. IBM Szoftvereszköz-karbantartási, -előfizetési és -támogatási Visszaállítási ajánlatot kell beszereznie az IBM-től. A Szoftvereszközt annak teljes visszaállítása előtt 30 napon belül vizsgálatnak kell alávetni, amelyet az IBM saját módszertana alapján végez. Amennyiben az IBM a Szoftvereszközt nem találja elfogadható állapotúnak, úgy az Ügyfél díjfizetés ellenében kérheti az IBM-től annak elfogadható állapotra történő helyreállítását, vagy ha ezt nem akarja, akkor az Ügyfél visszavonhatja a kérelmét. Az IBM saját megítélése szerint eldönti, hogy a visszaállítás lehetséges-e. Az elfogadható állapotra történő helyreállítás az IBM díjköteles szolgáltatása.

#### 1.4. Ügyfélkérelem Érkezési Dátuma (CRAD):

A CRAD dátumot a Kiegészítés állapítja meg, vagy a helyszíni felmérés/technikai és kézbesítési kiértékelés VAGY az ügyféltől érkezett Megrendelés tartalmazza VAGY az Ügyfél tájékoztatást kap róla. A IBM által fogadott legutolsó hivatalos dokumentumon jelölt CRAD a hivatalos CRAD, azonban amint az Árajánlatnak megfelelő Megrendelés vagy más hasonló írott meghatalmazás (pl. megrendelőlap, megrendelőlevél) feldolgozása megtörténik, az IBM a saját részéről üzletileg ésszerű erőfeszítéseknek megfelelően a lehető leghamarabb kiszállítja a Szoftvereszközt az Ügyfelek számára a megjelölt szállítási címre.

#### 1.5. Megrendelés módosítása

Ha a megrendelés IBM-hez való megérkezésekor a Szoftvereszközök nem érhetők el az elfogadható CRAD időn belül, az IBM felajánlhat a megrendelt Szoftvereszköz helyett egy, az eredetileg megrendelt Szoftvereszköz hivatalosan közzétett specifikációival kompatibilis Szoftvereszközt (Megrendélmódosítás). Az IBM tájékoztatja az Ügyfelet, és haladéktalanul a rendelkezésére bocsát egy frissített Kiegészítést és Árajánlatot (ha ez alkalmazandó). A Megrendélmódosításokról az IBM saját belátása szerint dönt, és a csereként felajánlott Szoftvereszközt és

Szoftvereszköz-szolgáltatásokat (ha megvásárolták) az eredeti Szoftvereszköz-áránlaton szereplő árakon biztosítja.

#### 1.6. Választható szolgáltatások

Adathordozó-megőrzés (Media retention) (korábban mint Merevlemez-megőrzés (HDD) ajánlati néven hivatk.) és az üzleti szempontból kritikus adatok megőrzése további díjfizetés ellenében, opcionálisan érhető el: a szolgáltatás részletes leírásáért tekintse meg az IBM Szoftvereszköz-támogatási kézikönyvet <http://www.ibm.com/support/customercare/sas/f/applhandbook>

### 2. A Szoftvereszközök Összetevőire vonatkozó feltételek

#### A Szoftvereszköz-támogatás hatálya alá eső Gépikomponens-támogatás

A Szoftvereszköz-támogatás hatálya alá eső Gépikomponens-támogatás a szavatosság időtartama alatt hatályos Szavatossági szolgáltatást, valamint – az Ügyfél választása szerint – a szavatosság időtartamának lejárt utáni Karbantartási Szolgáltatásokat (együttesen a „Szolgáltatások”) tartalmaz.

#### Szolgáltatások

Amikor az Ügyfél visszaszolgáltat egy Gépi Komponens az IBM számára, az Ügyfél minden, az IBM Szolgáltatások hatályaán kívüli szolgáltatást eltávolít, biztonságos módon töröl minden adatot, és mentesíti a Gépi Komponens minden olyan jogi korlátozástól, amely megakadályozná annak visszaszolgáltatását. Azon eszközöket és létesítményeket, amelyekhez az IBM hozzáférést biztosít, kizárólag az Ügyfél jogosult felhasználói használhatják a Szoftvereszközöknek az IBM Szolgáltatásai, illetve bármilyen licenc vagy más vonatkozó feltétel értelmében történő támogatására.

#### Csere

Előfordulhat, hogy a Szolgáltatások keretében biztosított cserealkatrész vagy csere Gépi Komponens nem új, azonban megfelelő működési állapotban van, és a lecserélt elemmel funkcionálisan egyenértékű.

#### Lefedettségi

A Szolgáltatások csak a nem sérült és megfelelően karbantartott, az IBM által engedélyezett módon használt, és érintetlen azonosító címkékkel rendelkező Gépi Komponensekre terjednek ki. A Szolgáltatások nem terjednek ki a módosításokra, tartozékokra, kellékekre, fogyóeszközökre (például akkumulátorokra és nyomtatópatronokra), a strukturális alkatrészekre (például keretekre és fedelekre), valamint az olyan termékek által okozott meghibásodásokra, amelyekre az IBM felelőssége nem terjed ki.

Az Ügyfél nem értékesítheti, szüntetheti meg, illetve nem viheti át másik Gépre a szolgáltatásokat.

### **3. szakasz Szoftvereszköz-feltételek, amelyek csak a Szoftvereszköz-feltételeket tartalmazó megállapodással nem rendelkező Ügyfelekre vagy Szoftvereszköz-szolgáltatásra alkalmazandó feltételeket tartalmazó megállapodással nem rendelkező Ügyfelekre, illetve a Passport Advantage Z125-5831-07 7/2011 vagy a Passport Advantage Express Z125-6835-06 7/2011 előtti megállapodásokra vonatkoznak**

#### 3. Szoftvereszközök

A Szoftvereszköz olyan, meghatározott funkció ellátására tervezett Választható Termék, amely Programkomponensek, Gépi Komponensek (MC) és bármely alkalmazható Gépi Kód Komponensek egyetlen ajánlat keretében biztosított tetszőleges kombinációja. Eltérő rendelkezés hiányában egy Program feltételei vonatkoznak a Szoftvereszköz Programkomponensére is. Az Ügyfél nem használhat egy Szoftvereszköz-komponens attól a Szoftvereszköztől függetlenül, amelynek az a része. Az Ügyfél nem ruházhatja át a Programkomponens(ek) használati licencét más Vállalatra.

Mindegyik IBM Szoftvereszköz új vagy használt alkatrészekből készül. Néhány esetben előfordulhat, hogy egy IBM Szoftvereszköz nem új, és esetleg korábban már üzembe helyezték.

Az IBM addig az időpontig terjedően viseli az egyes Szoftvereszközök károsodásának vagy elvesztésének (kárveszély) kockázatát, amíg a Szoftvereszközt az IBM által kijelölt szállítványozónak át nem adják abból a célból, hogy azt leszállítsa az Ügyfélnek, illetve az Ügyfél által megjelölt helyszínre. Ezt követően a kárveszély átszáll az Ügyfélre. Az IBM az Ügyfél számára biztosítást köt minden Szoftvereszközre, és fizeti annak díjait, így biztosítási fedezetet nyújt az Ügyfélnek arra az időtartamra, amíg a Szoftvereszközt az Ügyfélnek, illetve az Ügyfél által megjelölt helyszínre le nem szállítják. Abban az esetben, ha a Szoftvereszközt bármilyen sérülés éri, vagy a Szoftvereszköz elvesz, az Ügyfél kötelezett i) a kárt vagy az elvesztés tényét az IBM felé írásban bejelenteni a szállítástól számított 10 munkanapon belül, és ii) követni az igénybejelentési eljárást.

### 3.1 Gépi Komponens

Hardvereszköz, szolgáltatások, átalakítások, Frissítések, alkatrészek vagy tartozékok, illetve ezek bármely kombinációja. A „Gépi Komponens” fogalmába az IBM által az Ügyfél számára biztosított IBM Gépi Komponensek és a nem IBM Gépi Komponensek is beletartoznak (beleértve egyéb berendezéseket).

Amikor az Ügyfél közvetlenül az IBM vállalattól szerez be Szoftvereszközt, az IBM jogcímet biztosít a Gépi Kódhoz (MC) az Ügyfél vagy az Ügyfél bérbeadója számára - ha van ilyen - a teljes esedékes összeg megfizetésékor, kivéve az Egyesült Államokban, ahol a jogcím biztosítása a leszállításkor történik. A Szoftvereszközhöz beszerzett frissítések esetén az IBM késlelteti a jogcím biztosítását mindaddig, amíg az IBM meg nem kapja a teljes esedékes összeget és az összes eltávolított alkatrészt, amelyek ezután az IBM tulajdonába kerülnek.

Ha az IBM felelőssége a telepítés, az Ügyfélnek a szállítástól számított 30 naptári napon belül lehetővé kell tennie azt, különben további díjak merülhetnek fel. Az Ügyfél által telepített Szoftvereszköz telepítését az Ügyfélnek kell elvégeznie, a Szoftvereszközhöz mellékelte utasításokat követve.

Ha az Ügyfél úgy dönt, hogy saját maga telepíti a Szoftvereszközt, vagy egy harmadik felet bíz meg az IBM Szoftvereszköz telepítésével, az IBM megvizsgálhatja a Szoftvereszközt az Ügyfél költségén a szavatossági szolgáltatás biztosítása előtt. Ha a Szoftvereszköz nincs elfogadható állapotban a szavatossági szolgáltatás biztosításához, amit kizárólag az IBM határozhat meg, az Ügyfél kérheti, hogy az IBM visszaállítsa a Szoftvereszközt az elfogadható állapotba a szavatossági szolgáltatás igénybe vételéhez, illetve az Ügyfél visszavonhatja a szavatossági szolgáltatásra irányuló igénylését. Az IBM dönti el, hogy a visszaállítás lehetséges-e. A visszaállítás végrehajtása kiszámlázható szolgáltatásként történik.

A frissítés, a szavatossági szolgáltatás vagy karbantartás keretében eltávolított vagy kicserélt alkatrészek az IBM tulajdonát képezik, és azokat azonnal vissza kell szolgáltatni az IBM számára. A cserealkatrész átveszi az eltávolított alkatrész szavatossági vagy karbantartási állapotát. A Szoftvereszközök tartalmazhatnak nem új alkatrészeket, és egyes esetekben a Szoftvereszközök telepítésére már korábban sor kerülhetett. Ettől függetlenül az IBM szavatossági feltételei továbbra is hatályosak. Az Ügyfélnek azonnal telepítenie kell a kötelező mérnöki módosításokat, illetve lehetővé kell tennie az IBM számára azok telepítését. Az Ügyfél kizárólag az Ügyfél Vállalatán belüli, a beszerzés helye szerinti országban történő használatra szerezhet be Szoftvereszközöket, amelyeket nem értékesíthet tovább, adhat bérbe vagy ruházhat át.

### 3.2 Gépi Kód Komponens

A Gépi Kód Komponens a Gépi Kódtól függő, a Gépi Kód által biztosított vagy létrehozott vagy a Gépi Kóddal használt azon számítógépes utasítások, javítások, cserék és kapcsolódó anyagok, például adatok és jelszavak összességét jelenti, amelyek a gép processzorainak, tárolóeszközeinek és egyéb funkcionálisának a Specifikációkban meghatározott működését teszik lehetővé.

A Kiegészítésnek az Ügyfél általi elfogadása az IBM Gépi Kódjához tartozó, a Gépi Kód Komponenssel biztosított licen szerződések elfogadását is magában foglalja. A Gépi Kód Komponens kizárólag arra használható, hogy egy Gépi Komponens a Specifikációiban meghatározott módon működhessen azon kapacitásnak és képességnek megfelelően, amelyhez az Ügyfél megszerezte az IBM írásbeli engedélyét. A Gépi Kód Komponens szerzői jogi védelem alatt áll, és licenc keretében érhető el (nem vásárolható meg).

### 3.3 IBM Szoftvereszköz-szolgáltatások

Az IBM egységes ajánlatként biztosítja a Gép karbantartásából, illetve az IBM Szoftverkövetés és -támogatás (S&S) szolgáltatásából álló IBM Szoftvereszköz-szolgáltatások Szoftvereszközökhöz szolgáltatását.

Az IBM Szoftvereszköz-szolgáltatások kezdeti Szolgáltatási Időtartama a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott szavatossági időtartam. Ezt követően az automatikus megújításra vonatkozó feltételek alkalmazandóak. A megújítások teljesítése az ugyanazon szolgáltatási szinten kínált, szavatosság utáni Szoftvereszköz-szolgáltatásokkal történik (ha elérhetőek ilyenek), amelyekre az Ügyfél jogosult volt a szavatossági időtartam során.

Olyan Szoftvereszköz-konfigurációk esetén, amelyekhez több, egyetlen szoftvereszköz-konzollal működő Szoftvereszköz szükséges, az Ügyfélnek minden ilyen Szoftvereszközhöz ugyanazon Szoftvereszköz-szolgáltatásokat kell beszereznie és fenntartania.

Amikor az Ügyfél visszaszolgáltat egy Szoftvereszközt az IBM számára, az Ügyfél minden, az IBM Szolgáltatások hatályán kívüli szolgáltatást eltávolít, biztonságos módon töröl vagy személyek azonosítására alkalmatlanná tesz minden adatot, és mentesíti a Szoftvereszközt minden olyan jogi korlátozástól, amely megakadályozná annak visszaszolgáltatását. Azon eszközöket és létesítményeket, amelyekhez az IBM hozzáférést biztosít, kizárólag az Ügyfél jogosult felhasználói használhatják a Szoftvereszközöknek az IBM Szolgáltatásai, illetve bármilyen licenc vagy más vonatkozó feltétel értelmében történő támogatására.